**Nichijou Tradução EP04 (Parte 02)**

**日常 = dia a dia, rotina, vida cotidiana.**

**【インコ】**

**1- （ユッコ）また　たされた**

**【の】**

**2- （インコ）このにも　だいぶれてきたぞ**

**・・・**

**3- （ナノ）見てるだけで　ヨダレがたまってきますね**

**4-（阪本）何だ　これは？**

**5- （ナノ）あっ　阪本さん　しですよ**

**6- ダメですよ　まだ　できてないんですから**

**7- （ハカセ）ウフフフ　これで阪本とぶ**

**8- （ナノ）猫じゃらしだ**

**9- （阪本）フンッ　ちょっ　ガキ！**

**10- あれほど「さん」を　つけろって言ってるだろ！**

**11- （ハカセ）あっ　そうだった　ごめん**

**12- （阪本）おちょくってんのか！**

**13- （ハカセ）しまった　つい　うっかり　ごめんなさい　阪本**

**14- （阪本）わざとだろ　お前！**

**・・・**

**15- （ナノ）じゃあ　買い物行ってきまーす**

**16- （ハカセ）いってらしゃい**

**17- （阪本）まったく**

**18- 本当にがなってないな　ここのは**

**19- （ハカセ）ごめん　阪本、わざとじゃないよ**

**20- （阪本）だから　阪本じゃなくて！**

**21- （ハカセ）はい　阪本　ガムあげるから**

**22-（阪本） 何べん言わせるんだ！**

**23- しかも　お前　猫にガム　あげるやつがあるかボケ！**

**24- にゃあー！**

**25- いいかげんにしろ！**

**26- （ハカセ）ごめんなさい**

**27- （阪本）いいか！この前　言ったとおりー**

**28- お前らより　俺のほうがなんだ**

**29- 目上のにはきちんと「さん」をつけてぶのが・・・**

**30- その・・・あれだ**

**31- いわゆる　その・・・**

**32- あれという・・・わけだ**

**33- つまり　その・・・**

**34- あれというのは・・・だな　ん　んっ　んん**

**35- （ハカセ）あっ**

**36- （阪本）何だ！**

**37- （ハカセ）おしっこ行っていいですか？**

**38- （阪本）いいぞ　行ってこい！**

**39- （ハカセ）おしっこ**

**40- っていくのかよ**

**41- 見たところ　やはり　この家には　ガキ2人しかんでいないようだ**

**42- なるほど**

**43- がなってないわけだ**

**44- ・・・となると　この家では　俺がということか**

**45- しょうがない**

**46- だが　やつらのわりになってやるか**

**47- まったく　俺も　とんでもない家に　われたもんだぜ**

**48- やっべー！楽しい！**

**【がく】**

**49- （ハカセ）阪本　何してるの？**

**50- （阪本）《いかん！消しゴムで遊んでたなんて　知られたら、としてのが・・・》**

**51- 《威厳が・・・　威厳が・・・》**

**52- ちょっと寝てたかも**

**53- （ハカセ）猫はいっぱい寝るな**

**54- （阪本）まあ　そんなこんなでだ**

**55- （ハカセ）そんなこんなで？**

**56- （阪本）ああ　そんなこんなで　いろいろめんでも　あれだから**

**57- まずは　年上をうことから　始めようじゃ・・・ないか！**

**58- 《やべえ　楽しい！》**

**59- （ハカセ）阪本　もう一回　もう一回！**

**60- （阪本）いや　違う　今のはだな**

**61- つうか「さん」つけろって言ってるだろうが**

**62- （ナノ）ただいま**

**63- （ハカセ）ホームラーン！**

**・・・**

**【中之条】**

**64- えっ　さーん！**

**・・・**

**65- （子ども）だーるまさんが　こーろんだ！**

**だるーまさんが・・・**

**・・・**

**66- （ユッコ）《マイちゃん　また分かりにくいボケを》**

**67- 《しょうがない　とりあえずツッコんどくか》**

**68- マイちゃん　それ　オンザブックじゃん！**

**69- （マイ）ユッコ　と　そんなツッコミしないで**

**70- そんな　いいツッコミされると**

**71- 私のボケが　かすんで見えちゃうから**

**72- （ユッコ）エッへへへッ　いやあ　あれだよ**

**73- ついつい　が出ちゃう　っつか　なんつうか**

**74- でも　そのオンザブック　なのか　ボケなのか　分かりにくかったよ**

**75- まあ　なんつうか　でツッコんだっつうか？**

**76- （マイ）分かりにくい・・・**

**77- で　そんなこと言ってるの？**

**78- これは　ユッコだから**

**79- ユッコだから　分かってもらえると思って**

**80- （ユッコ）アハハ　いやあ　まいったね**

**81- まさか　そんなふうに　思われているとは**

**82- でも　されてるっていうのは　うれしいなあ**

**83- （マイ）信用？**

**85- （ユッコ）あ　う・・・　うん**

**84- （マイ）友達じゃないんだから　信用されるとか　されないとか　そういう話はやめてくれない？**

**（ユッコ）えっ？**

**85- （マイ）に　はいらないでしょ？**

**86- （ユッコ）ああ・・・うああっ　ちゃん**

**87- んもう　麻衣ちゃん**

**88- べつに　親友でも　言葉にしたっていいじゃんか**

**麻衣・・・ちゃん**

**89- （マイ）あんまり　ベタベタされると　困るんだけど**

**90- （ユッコ）えっと　ごめん**

**91- （マイ）ああ　やめてよ**

**92- そんなことされたら　ユッコのこと・・・**

**93- ユッコのこと・・・**

**94- より　好きになっかうから**

**95- （ユッコ）ええ　い・・いいじゃんか　好きになっちゃえば　ね？**

**96- ！よっ　親友！**

**97- （マイ）そういうんじゃないんだけど**

**98- じゃないけど**

**99- 異性として　見ちゃうというか**

**100- （ユッコ）ガーン**

**101- （マイ）ごめん**

**102- ウマく　言えない**

**103- （ユッコ）《なっ　なななっ！》**

**104- 《なんか　今日　おかしいと思ったんだよ》**

**105- 《だってだって　いつになく　しゃべるし》**

**106- 《りしていこう　なんて言うし！》**

**107- 《　これ言うためだったの？》**

**108- 《・・・ていうか　いつから？》**

**109- 《いつから　そのいうのって》**

**110- あっ　ちょちょ・・ちょっと　まま・・・マイちゃん**

**111- なな・・・何ていうか　その**

**112- そういうのって　よく分かんないっていうか**

**113- やっぱり　そういうのって　まだ　早いっていうか**

**114- まだ　高校生だからというか**

**115- （マイ）今の　ボケたんだけど**

**116- （ユッコ）スーパー　ウルトラ　グレート　デリシャス　ワンダフル**

**117- ワカリズレー！**

**118- もう！な演技とかやめてよ**

**119- ちょっと　じちゃったじゃんか！**

**120- （マイ）そっか**

**121- ユッコだから　の　いから**

**122- 分かってもらえると　思ったのに**

**123- （ユッコ）ま・・まあ　ちょっとは分かってたけど**

**124- （マイ）ウソでしょ**

**125- （ユッコ）いやいや　ウソっていうか　何ていうか**

**126- 頭がピーンといたというか**

**127- 回転しちゃったというか**

**128- ・・・てか　に考えたら、さっきの　おかしいっていうか**

**129- （マイ）さっき　信じちゃったって　言わなかった？**

**130- 私　ウソつかれるの　一番嫌いなんだけど**

**131- （ユッコ）ごめん**

**132- （マイ）今のも　ボケたんだけど**

**133- （ユッコ）もう　どこが何やら　気付きゃじゃないよ**

**134- （マイ）気付かなかった？　ほかにも　もう１つ**

**135- （ユッコ）分からない　どこ？**

**136- （マイ）「ユッコは頭の回転が速い」ってところ**

**137- 速くないよって　ツッコむところでしょ？**

138- （ユッコ）《そこかあ！》

**139- 《でも　そこだけ　なんだか　とっても分かりやすいよ》**

**【エンディング】**

**140- （）もうになります　団地です。**

**141- 「」って　いてみてください**

**142- ほら　すぐに　とてつもない　おが　あんっ**

**143- 次回の「日常」は**

**144- お楽しみに**